

mova  
BuLa CaFé  
CaFé 2022

DIE FLAMME LA FLAMME LA FIAMMA

# Flammæ

Ausgabe 7  
Numéro 7  
Edizione 7  
04.08.2022

Das  
macht uns  
Pfadi aus  
s.3

Ce qui fait  
de nous des  
scout-e-s  
p.3

Cosa  
ci rende  
scout  
p.3

## Grosse Foto-Love- Story! s.6

Nos traces  
dans la vallée  
de Conches  
p.18

Ondata di  
canicula: come  
proteggersi  
p.18

Welches Poster  
sollen wir abdrucken?  
s.20

Dieses  
Rätsel  
ist Müll!  
s.5

Das Pfadigesetz  
s.3

La loi scoute  
p.3

La legge scout  
p.3



# Place de jeux de la jungle d'Oscilla

**FR**

# Urwald-Spielplatz Oscilla

**DE**

# Il parco giochi della giungla di Oscilla

**IT**

Im grossen Urwald von Oscilla wachsen riesengrosse Bäume und Pflanzen in saftigen Farben. Freudig schwingen Klettertiere an Lianen hin und her wie auf einem grossen Spielplatz. Der unruhige Vulkan überschattet aber die Stimmung. Der Ausbruch hat schon kleine Feuer entfacht. Zum Glück konnte Gaudi bisher alle Brände löschen. Fieberhaft sucht er nach einem Weg, den Vulkan zu beruhigen. Doch die Zeit wird immer knapper. (al)

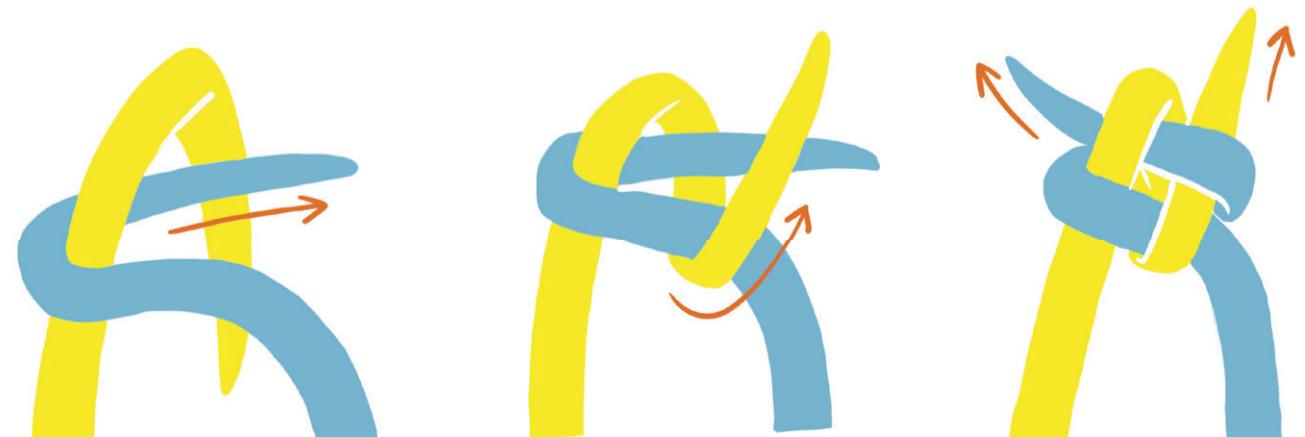
## Comment faire durer tes amitiés

**FR**

Pour que tes nouvelles amitiés durent longtemps après le move, elles doivent être bien nouées. Demande à ta meilleure amie ou ton meilleur ami de faire un nœud carré sur ton foulard. Ou peut-être as-tu rencontré une nouvelle personne au move qui est devenue importante pour toi et qui peut te faire le nœud ? Tu te souviendras ainsi longtemps d'une amitié ou même d'une nouvelle complicité. (alp, te)

Dans la grande forêt vierge d'Oscilla poussent des arbres et des plantes gigantesques aux couleurs vives. Les animaux s'y balancent joyeusement de liane en liane, comme sur une grande place de jeux. Mais l'éveil du volcan assombrit l'ambiance. Plusieurs petits départs de feu ont eu lieu à la suite de l'éruption. Heureusement, Gaudi a pu éteindre tous les incendies jusqu'à présent. Il s'efforce de trouver un moyen de calmer le volcan. Mais le temps est compté. (al)

Nella grande foresta primordiale di Oscilla crescono alberi e piante giganti dai colori luminosi. Gli animali si arrampicano e dondolano allegramente avanti e indietro sulle liane come in un grande parco giochi. Ma il vulcano inquieto oscura l'atmosfera. L'eruzione ha già provocato piccoli incendi. Fortunatamente, Gaudi è riuscito a spegnere tutti gli incendi finora. Cerca febbrilmente un modo per calmare il vulcano. Ma il tempo sta per scadere. (al)



Flammæ te montre comment faire ce nœud pour quelqu'un d'autre.



... nous réjouir de tout ce qui est beau



## Das Pfadigesetz im mova und darüber hinaus DE

In der Pfadi versuchen wir, nach dem Pfadigesetz zu leben. Das Pfadigesetz steht für Offenheit, Toleranz und ein friedliches Zusammenleben. Diese Werte verbinden uns Pfadfinder\*innen über die Sprachgrenzen hinweg. Die Flammæ zeigt in dieser Ausgabe, wie das Pfadigesetz im mova gelebt wird.

Findest du alle acht Teile des Gesetzes in der Zeitung?

## La loi scout au mova et au-delà FR

Aux scouts, nous essayons de vivre selon la loi scout. La loi scout est synonyme d'ouverture, de tolérance et de cohabitation pacifique. Ces valeurs nous unissent, nous les scout-e-s, au-delà des frontières linguistiques. Dans ce numéro, la Flammæ vous montre comment la loi scout est vécue au mova.

Trouveras-tu les huit parties de la loi dans le journal ?

## La legge scout al mova e oltre IT

Noi scout vogliamo vivere secondo la legge scout, che ha al centro i valori dell'apertura, della tolleranza e della convivenza pacifica. Questi valori uniscono tutti/e gli/le scout, al di là delle barriere geografiche e linguistiche. In questa edizione, la Flammæ vuole mostrare come la legge scout viene vissuta al mova.

Riesci a trovare tutti gli otto punti della legge scout nel giornale?



Gaudi übt fleißig seine Bewegung. © Jan Thoma / movea

«Bewegen macht mir Spass!» DE

« J'aime bouger ! » FR

«È divertente muoversi!» IT

Der fröhliche Lemur Gaudi lebt auf Oscilla. Während er von Liane zu Liane schwingt, fordert er noch schnell den Jaguar heraus – versuchen muss man es ja. Dazwischen hat er noch kurz Zeit, mit der Flammæ zu plaudern. (al)

Flammæ: Hallo Gaudi, wie fühlst du dich?

Gaudi: Ich habe schon Schiss vor dem Vulkan. Solange er ruhig ist, ist einfach alles schön und warm und ich kann meine Schoggibananen braten. Aber ich habe in einem Comic gesehen, wie ein Vulkan ausbricht. Dann geht ja mein ganzer Wald in Flammen auf!

#### Wie schützt du deinen Wald?

Der Vulkan muss sich beruhigen. Dispas Bewegungen haben da schon geholfen. Ich verstehe nicht genau, wie das geht. Aber Dispa und Onesta haben das rausgefunden. Das wird wohl stimmen. Ich mache einfach mit. Bewegen macht mir ja Spass.

#### Hast du deine Bewegung gefunden?

Es hat ein Momentchen gedauert, bis wir die Zeichnungen mit den Bewegungen für Oscilla gefunden haben. Es gibt eben sehr viele Gelegenheiten zum Spielen an diesem Ort. Da habe ich mich manchmal ablenken lassen.

#### Sitzen die Bewegungen schon?

Ich habe die Bewegungen allen auf Oscilla gezeigt. Jetzt üben wir sie alle fleißig und haben grosse Freude daran. Heute Abend wollen wir alle zusammen den Vulkan beruhigen. Also müssen wir alle die Bewegungen heute Abend wie aus einem Guss beherrschen.



Le joyeux lémurien Gaudi vit sur Oscilla. Tout en se balançant de liane en liane, il essaie de provoquer le jaguar – il faut bien tenter sa chance. Malgré son planning chargé, il a pris le temps de s'entretenir avec la Flammæ. (al)

Flammæ: Salut Gaudi, comment vas-tu ?

Gaudi : Le volcan me fait un peu peur. Tant qu'il est calme, tout va bien : il fait beau et chaud, et je peux faire cuire mes bananes au chocolat. Mais j'ai lu dans une B.D. ce qui se passe quand un volcan entre en éruption. Ma forêt entière risque de prendre feu !

#### Comment protèges-tu ta forêt ?

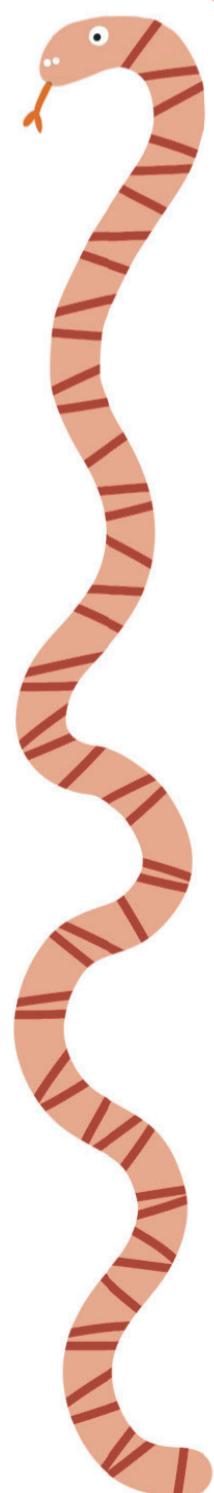
Le volcan doit se calmer. Les mouvements de Dispa ont déjà aidé. Je ne comprends pas exactement comment ça fonctionne, mais Dispa et Onesta oui. J'imagine qu'elles ont raison. Je me contente de suivre le mouvement. En plus, j'aime bien bouger !

#### As-tu déjà trouvé ton mouvement ?

Il nous a fallu un peu de temps pour trouver les dessins avec les mouvements pour Oscilla. Comme il y a beaucoup d'occasions de jouer ici, je me suis parfois laissé distraire.

#### Maîtrise-t-on déjà ces mouvements sur Oscilla ?

J'ai montré les mouvements à tout le monde sur Oscilla. Nous sommes maintenant en train de les exercer et nous y prenons beaucoup de plaisir. Ce soir, nous voulons calmer le volcan tous ensemble. Nous devons donc toutes et tous maîtriser les mouvements et leur enchaînement ce soir.



L'allegro lemure Gaudi vive su Oscilla. Mentre dondola da una liana all'altra, sfida il giaguaro a una gara di velocità. Nel frattempo, ha il tempo di chiacchierare con la Flammæ. (al)

Flammæ: Ciao Gaudi, come ti senti? Gaudi: Ho paura del vulcano. Finché c'è silenzio, tutto è bello caldo e posso friggere le mie banane al cioccolato. Ma ho visto in un fumetto come fa un vulcano quando erutta davvero. Se succederà, la mia foresta sarà tutta in fiamme!

#### Come si protegge la foresta?

Il vulcano deve calmarsi. I movimenti di Dispa hanno già aiutato. Non capisco esattamente come funziona, ma penso che Dispa e Onesta siano sulla buona strada. Cercherò di aiutarle anch'io. Comunque cercare ed esercitare questi movimenti è molto divertente per me.

#### Hai trovato il tuo movimento?

Ci è voluto un pò di tempo per trovare i disegni con i movimenti di Oscilla. Ci sono così tante opportunità per giocare in questo posto e a volte mi sono distratto un po'...

#### State già facendo i movimenti?

Ho mostrato i movimenti a tutti/e su Oscilla. Ora li esercitiamo diligentemente e ci piacciono molto. Stasera vogliamo provare tutti/e insieme a calmare il vulcano. Quindi entro stasera dovremo saperci muovere come se fossimo un tutt'uno.



Freude suchen und weitergeben

... nous réjouir de tout ce qui est beau

... trasmettere gioia intorno a noi



# Foto-Lovestory DE

# 1+1=?!



offen und ehrlich sein

Nach dem Zmittag trifft sich Midna mit Via zu einem Gespräch unter Freundinnen.



Paras (13)  
Bester Freund von Turbo. Freundschaft ist ihm wichtig, doch momentan hadert er ein wenig mit sich selbst...

Midna

Midna (12)  
Ist immer für ihre Freundin Via da, auch wenn sie sich kürzlich etwas entfernt haben. Sie verbringt darum immer mehr Zeit mit Paras.

Turbo

Via

Via (13)  
Eine aufgestellte Pfadi, die für vieles zu haben ist. Im mova hat sie ihre rebellische Seite entdeckt.

Via wurde mit Turbo zum Abwasch verdonnert. Voll uncool!



Das Paar schleicht sich davon. Midna und Paras verstehen ihre besten Freunde nicht mehr.



Die sind doch auf Ärger aus!

Turbo und Via eskalieren. Auf dem BuLavard kommen sie auf dumme Ideen...

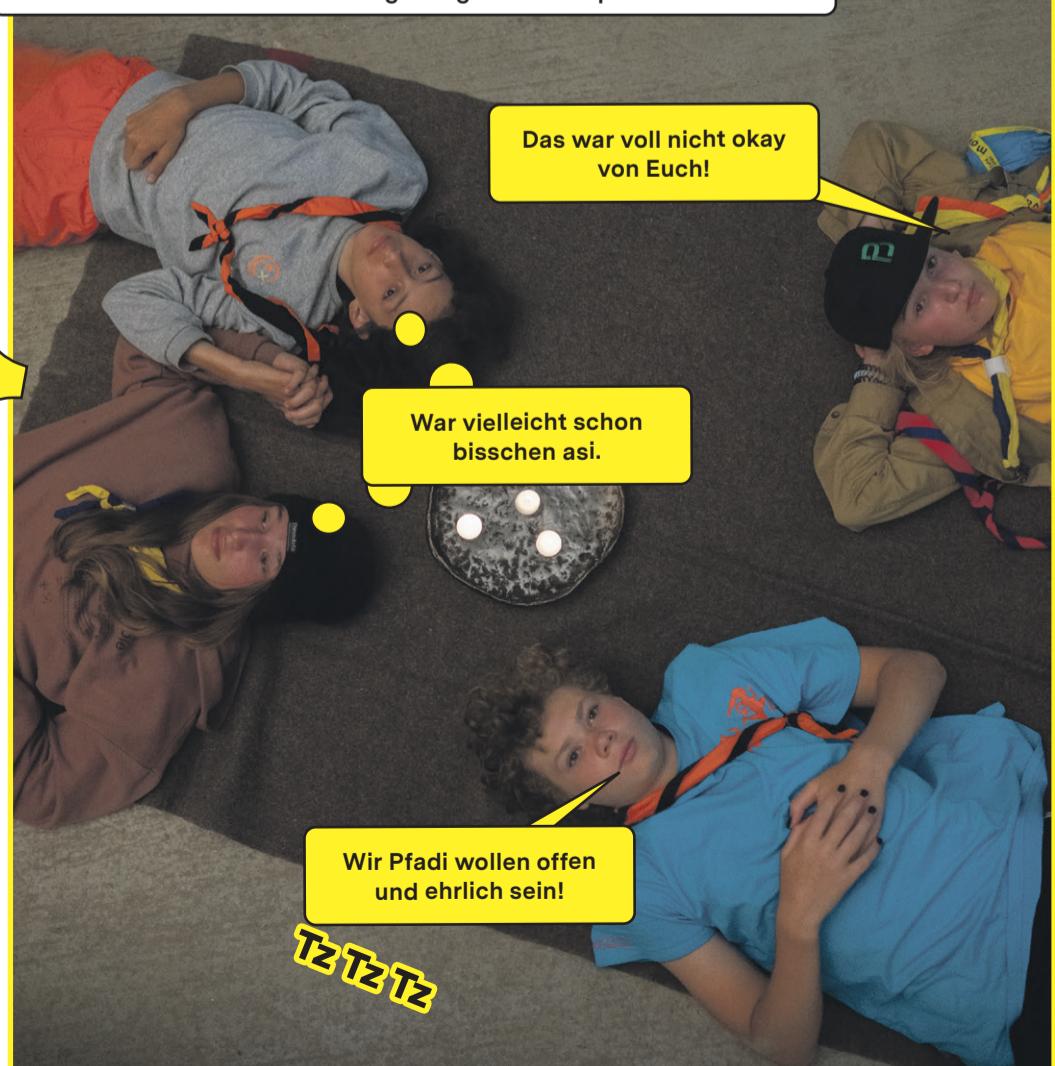
Es schaut niemand hin! Via, gönn dir dieses Frässpäckli!

Stabil, pack ich mir ein.

Yolo!

Zack!

Beim Abendritual erfolgt die grosse Aussprache...



Midna und Paras bestaunen noch die halbe Nacht lang den Sternenhimmel.

Am nächsten Tag kommen Via und Turbo zur Vernunft und bringen das gestohlene Päckchen zurück.

Boah, Paras ist voll der Ehrenmann!

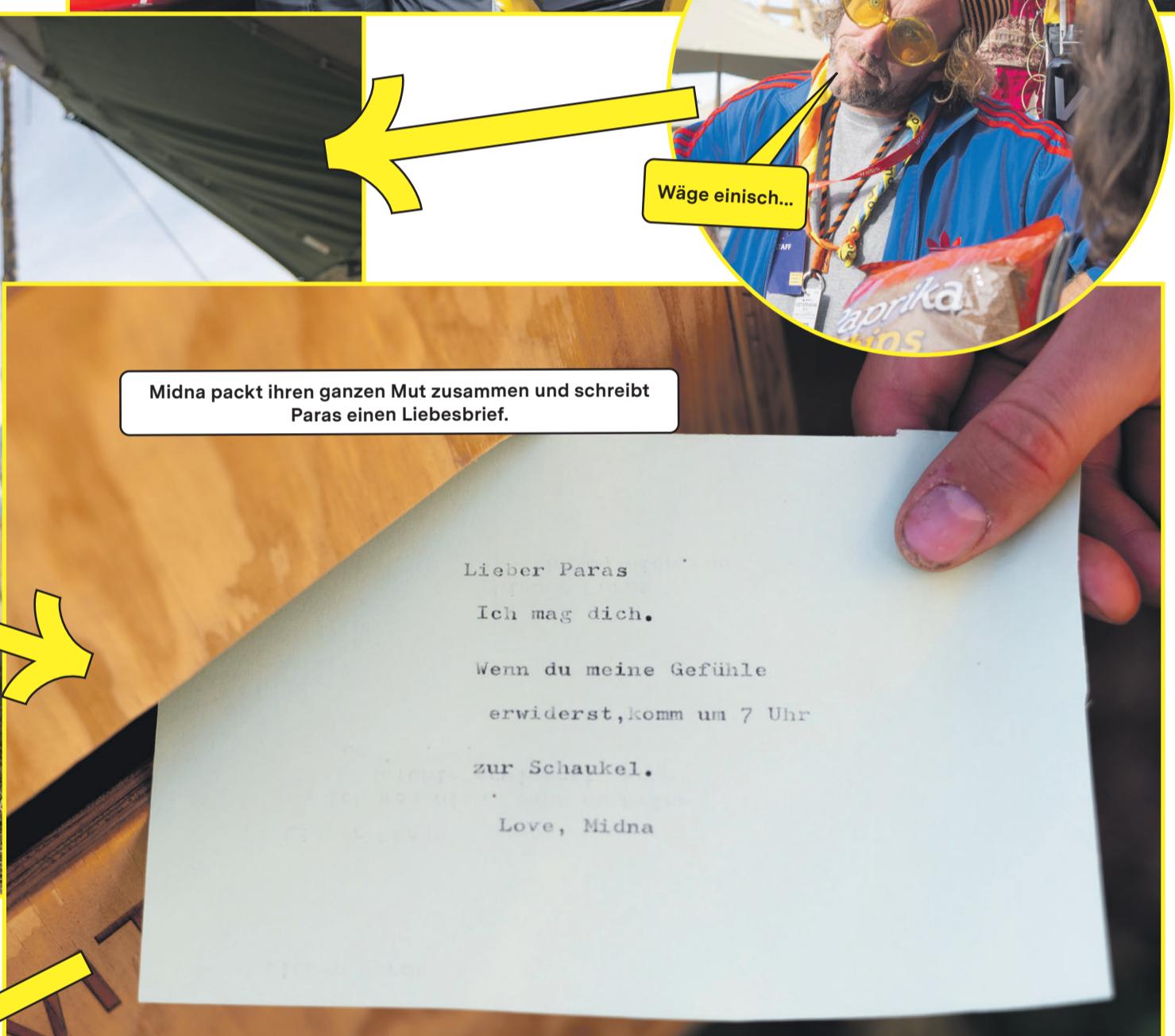
Wow!

Da haben wir wohl übertrieben...

Wow!



Nervös wartet Midna bei der Schaukel.  
Paras erscheint tatsächlich!





**J** kennst du die Regeln von «Schiffe versenken» nicht gut genug? Dann kannst du hier nachlesen. Se non conosci le regole di "battaglia navale" abbastanza bene, le trovi qui.

Tu ne connais pas les règles de la bataille navale ? Alors renseigne-toi ici.

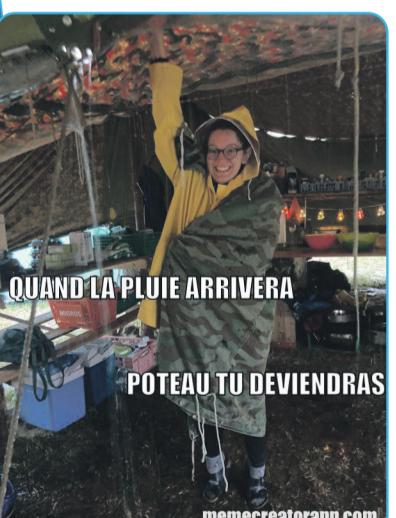


# Memes, Memes, Memes

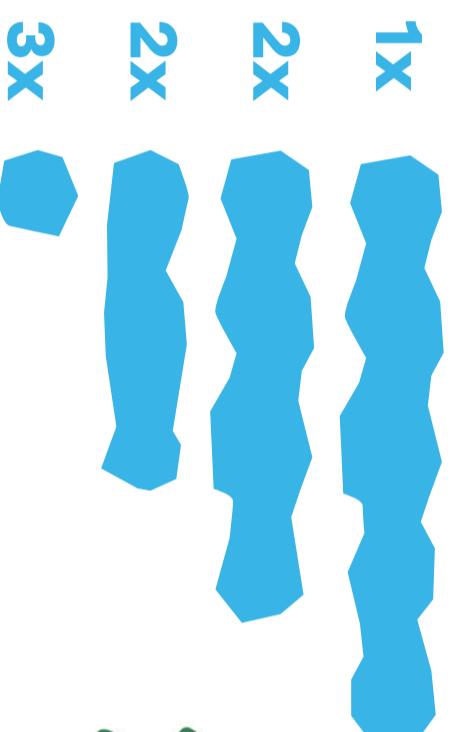
Vielen Dank für eure Einsendungen.

Un grand merci pour vos contributions

Grazie mille per i vostri contributi



A	1
B	2
C	3
D	4
E	5
F	6
G	7
H	8
I	9
J	10



## Wo sind DE die Eisschollen auf Labi?

Auf Seite 8 und 11 findest du zwei Spielfelder. Die Seite dazwischen dient als Sichtschutz zwischen den beiden Spielenden. Folgende Eisschollen sind einzuziehen.

## Où sont les FR plaques de glace sur Labi ?

Tu trouveras deux grilles aux pages 8 et 11. Tu peux utiliser l'espace qui les sépare comme protection visuelle entre ton adversaire et toi. Voici les modèles de plaques de glace qui doivent être dessinés.

## Dove sono gli iceberg IT di Labi?

Alle pagine 8 e 11 trovi due campi da gioco. La pagina di mezzo serve come schermo tra i/e due giocatori/trici. Disegna i seguenti iceberg.



Anzeige

**WENN DAS BU-LA SCHON LÄNGST VORBEI IST...**

**... GEHT'S BEI UNS ERST RICHTIG LOS!**

MELDE DICH JETZT ALS HELFER:IN UND SEI EIN TEIL DER 47. WINTERTHURER MUSIKFESTWOCHE

MEHR INFOS UNTER: [MUSIKFESTWOCHE.CH/MITHELPEN](http://MUSIKFESTWOCHE.CH/MITHELPEN)

10. – 21. AUGUST

47. WINTERTHURER  
MUSIKFESTWOCHE

# Bacheca

# Pinnwand

The worksheet contains several examples of German text in various fonts:

- En si RUP Schrebi tuelets au
- EN !schalte mate war jetzt wow
- DE Valo isch haiss
- D Flammee isch NICE

Einzelheiten siehe  
Vorstellung: Muttertag  
unter besonderen  
Gesichtspunkten



je voudrais remercier tous les cuisiniers du camp Flambeaux Nyon La Cote. La nourriture que nous avons mangé a vraiment été incroyable et ils ont toujours une super bonne humeur Alors un grand merci à David, Murielle, Cynthia, Jessica, Maeva, Celine, Mathieu et Phillippe

Grace

Bonjour, j'aime un gars d'Aigle  
qui s'appelle Noé. Il est moyen,  
sympa. Mais on se parle pas beaucoup.  
J'ai des sentiments pour lui.

Liebi Marie  
Du bist die allerbeschtii. Merci dasses  
di git.  
LG dis R.

Bonjour, j'aime un gos d'Aigle  
qui s'appelle Thomas. Il est trop  
mignon, il a un bos noir et blanc et  
il est super sympa. Même si des  
on se parle pas beaucoup j'ai des  
sentiments pour lui. D'après tes photos on  
est un gos bien. Héritier si tu es un  
gos plus grand que moi. Bref je t'aime  
♥  
Anonyme mot du banc

Liebs Brot  
Ig ha di mega gärn, du bisch grandios.  
Ig hoffe das chunnt id Zittig de wisse alli wi-  
wie toll du bisch.  
LG N.



Hallo ich suche die lieben Pfadis vom Jamb oree Trupp 9 die mich "adoptiert" haben. Leider habe ich eure Pfafdi & n amen vergessen :(. Meldet euch doch mal bei der Pfadi Chatzestyg, Lagerplatz 1616, Quartier 16!  
Liebs Grüessli Nymeria

DANKESCHÖN! DANKE uebers Moon-Crew für das tolle Logo!

Danke an alle coole Menschen die ich hier kennengelernt habe:

• Rainbow Café Team

• Tjarko, Sapoya und Cocco!

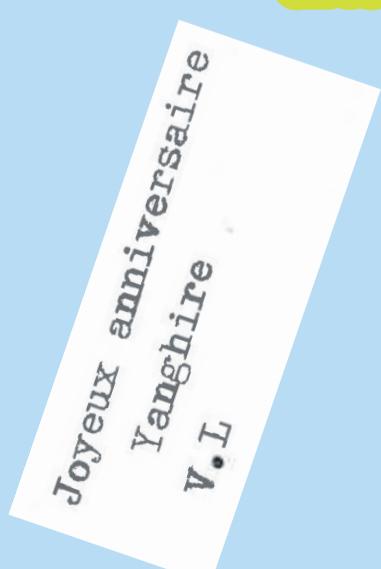
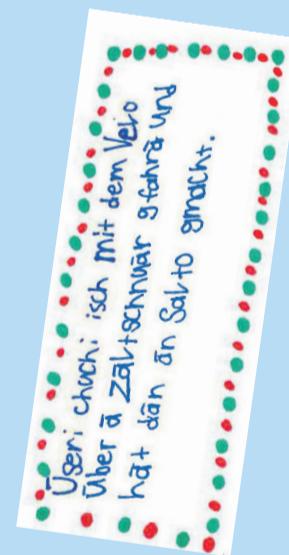
Ich trage die Normann mit dir in mein ALLES LIEBE TAUNA! Herz!

Bonjour, hallo,  
Avec des amis et avec  
le soutien du MSDS, on  
a créé un jeu scout qui  
s'appelle « Panique au  
Camp ».

Camp ». Allez l'essayer au stand de l'abordage (VD) et précommander sur notre site : [www.paniqueau-camp.ch](http://www.paniqueau-camp.ch)



# «Feu de camp alternatif»



# blagues Witze scherzi

DE

**Un jour, Toto mange un œuf à la cantine. Quand il rentre en classe, la maîtresse lui demande de compter jusqu'à dix. Il compte « un deux trois quatre cinq six sept huit dix ». La maîtresse lui dit : tu as oublié le neuf. Il dit : j'ai déjà mangé un œuf à la cantine !**

fatto più caldo!  
quando avrebbe  
qualche giorno,  
dissere di aspettare  
ghiaccia. Lui mi  
pattinare sul lago  
potranno andare a  
a mio padre se  
un giorno chiedi

Was liegt am Strand und redet undeutlich?  
Eine Nusche!

Un bambino dice ad un altro bambino: «Sai perché dire ciao fa bene? Perché è salutare!»

Sagt der Kellner zum Guest:  
«Ihr Glas ist leer. Möchten Sie noch eins?» – «Hä, was soll ich bitte mit zwei leeren Gläsern?»

Tornato da un lungo viaggio, un signore domanda alla moglie: «Hai dato da mangiare ai pesci rossi?» e lei: «Si, ma mi sono dimenticata di dar loro da bere».



Qui est nouveau-elle au mova ? Qui a passé une semaine au mova ? Qui a trouvé une douche chaude ?

Begrüssen sich ein Hammer und ein Dau-men. Sagt der Hammer: «Schön, dich wieder einmal zu treffen!»

**Un petit serpent demande à sa mère :**  
**- Maman, est-ce-que je suis venimeux ?**  
**- Non, pourquoi cheri ?**  
**- Ouf, parce que je me suis mordu la langue.**

Kommt eine Baby-Mücke von ihrem Ausflug ins mova zurück. Begeistert erzählt sie ihrer Mama, dass immer alle Pfadis geklatscht haben, wenn sie gesehen wurde.

Anzeige



**ONLINE SHOP**  
**für Werkstatt, Haus, Garten uvm.**  
**pour l'atelier, la maison, le jardin ect.**  
**per officina, casa, jardino ecc.**



**JOGGI AG**  
3280 Murten — Morat  
T 026 672 96 96  
www.joggi.ch  
joggi@joggi.ch

**joggi**  
MURten — MORAt

Qu'est-ce qui a  
deux bosses et qui  
vit au pôle Nord ?  
Un chameau qui  
s'est perdu.

Laufen eine Ameise und  
ein Elefant durch die  
Wüste. Plötzlich tritt  
der Elefant auf die Ameise. Er hebt  
sofort seinen Fuss und  
entschuldigt sich bei der  
Ameise. Die antwortet:  
«Kein Problem, hätte mir  
auch passieren können.»

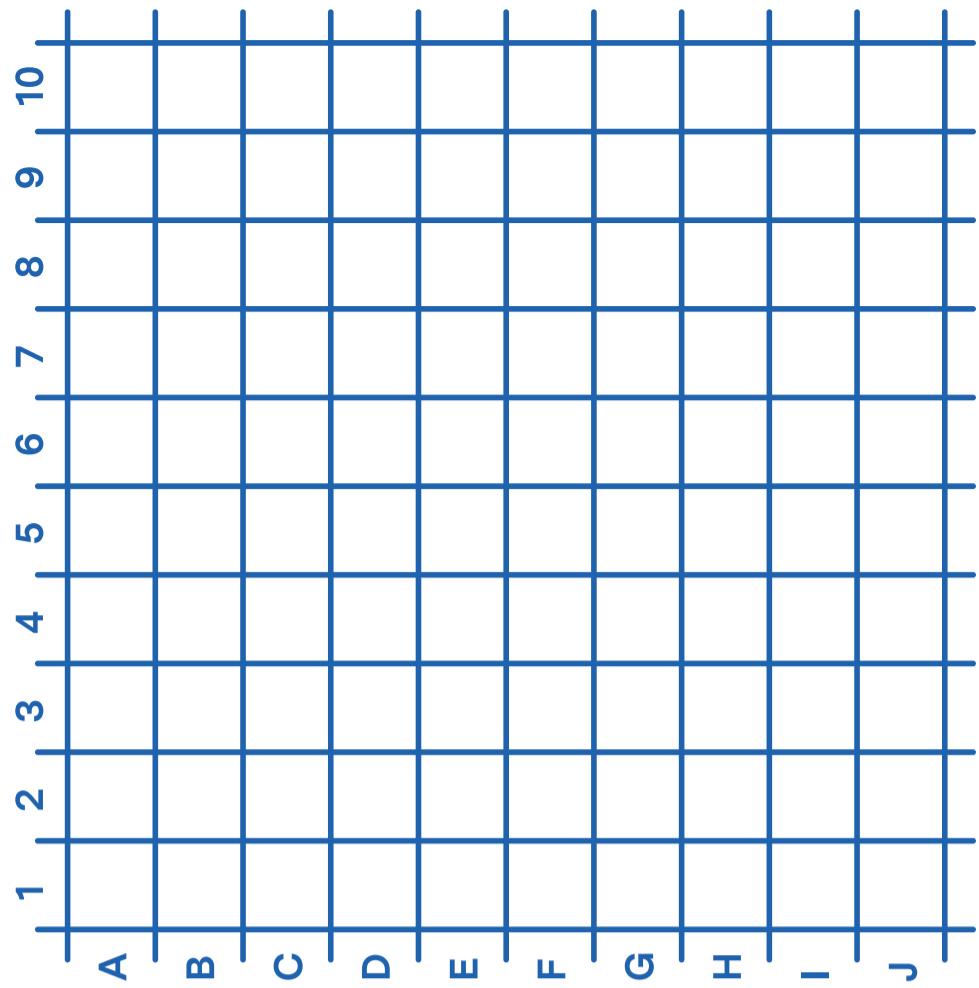
## Mais que se passe-t-il dans cette tente de douche ?

De l'extérieur de la tente de douche, on entend beaucoup de hurlements. Ça doit être un train fantôme ! En tout cas, tout le monde sort propre de la tente.

Devant la tente de douche, les louvettes et louveteaux de Winkelried sont convaincu-e-s : « Il y a d'abord une chute d'eau, puis un train fantôme. D'où les cris ! On se savonne dans un brouillard avec des bruits d'horreur, avant de glisser sur un toboggan jusqu'à un bassin chaud avec des vagues ». Les scout-e-s de Pulacha-Larix détruisent cette illusion. Elles et ils sortent tout juste de la douche. « C'est glacial ! » Il y a d'abord une minute d'eau froide. « Là, tout le monde crie ! » Un petit moment pour le shampoing et hop, encore deux minutes d'eau pour se rincer. A ce moment-là, les courageux-se scout-e-s se sont bien sûr habitué-e-s à la température de l'eau. Après cinq minutes, l'aventure est terminée : on ressort rafraîchi-e, presque propre, et peut-être avec un peu de shampoing dans les cheveux. (al)



Dymani et Djini trient les aliments pour mieux les présenter. @ Laurent Dulout / mova



## Echange contre salades courgettes !

Au mova, rien ne se perd. Savais-tu qu'il existe une bourse d'échange de nourriture ? Si, au moment du retrait, une cuisine a commandé trop ou pas assez, elle peut déposer ou emporter d'autres aliments. Flammæ a voulu en savoir plus et a rencontré Dyami et Djini, les rovers qui gèrent la bourse des aliments à la migrova.

« Toutes les unités peuvent déposer et prendre ce qu'elles veulent, il n'y a pas d'échange d'aliments contre d'autres aliments », nous disent les deux assistantes. Les produits qui sont le plus retournés aujourd'hui sont le riz, les salades, la sauce tomate et le fromage râpé. Les courgettes et le pain sont les plus demandés. Pumba, le responsable de la bourse, confirme un chiffre assez incroyable : « Environ 500 kilos d'aliments sont échangés chaque jour. Le but est qu'il ne reste rien à la fin. Et c'est souvent le cas le soir. » (lol)

**partager**



# SÜSSES ODER SAURES

DE

miteinander teilen

Was kommt oft zu spät, kränkt die Lagerküche und freut die Teilnehmenden? Ein Frässpäckli! Sage und schreibe 9'500 Pakete kamen in den letzten zwei Wochen für die Wölflis und Pfadis an. Die Flammæ hat sich die Leckereien angeschaut. (tha)

Achtung:  
Die Päckli können nur noch bis  
am Freitag um 19:00 bei der  
mova-Post abgeholt werden!



**Geteilt mit:**  
allen, weil das die Regel  
der Einheit ist.



**Inhalt:**  
vegane Gummibärli,  
Fitzers



**Geteilt mit:**  
den Bettina -  
chen



**Inhalt:**  
Chips, Schleckzeug,  
Äpfel, Eistee, Sonnen-  
blumenkerne



Aimara von der Pfadi Laupen Murten ZH findet zwei Frässpäckli schon lässig.



Tony Fenz und Tomy von der Pfadi H2O haben vor allem Fleisch erhalten, weil ihnen die vegetarische Küche nicht passt.

**Inhalt:**  
Schleckzeug à gogo,  
Schweizer Fahne, Nüssli,  
Tischbombe, Abfallsack



**Geteilt mit:**  
allen, aber es hat  
immer noch!



ihrer Brüder

Geteilt mit:

Chips, Lotusschleckzeug

Inhalt,

Lotusschleckzeug

Zenia von der Pfadi Wendelswil hat in Kopf eine Liste, was sie an welchem Tag isst

Zenia von der Pfadi Wendelswil hat in Kopf eine Liste, was sie an welchem Tag isst

**Das fehlte:**  
WC-Papier



**Inhalt:**  
Fleisch, Proteinriegel,  
Nüssli, Gurke, Feuer-  
zeug, Mückengerze,  
Füechttüechli



Jaro von der Pfadi Nünigen hat zu seinem Geburtstag ein 11Kilogramm schweres Frässpäckli erhalten

**Inhalt:**

Schleckzeug à gogo,  
Schweizer Fahne, Nüssli,  
Tischbombe, Abfallsack

# SCHÖNE GESCHICHTEN

und sie stimmen!



produziert von  
**wallimann**  
BEROMÜNSTER

**WALLIMANN.CH**



Posso rimanere incinta con rapporti orali?

No, puoi rimanere incinta solo se dello sperma entra nella vagina. Per evitarlo, si indossa un preservativo. Esso protegge non solo da una gravidanza indesiderata, ma anche dalle malattie sessualmente trasmissibili. In effetti, alcune di queste malattie possono essere trasmesse anche tramite rapporti orali. Quindi, anche se non esiste il rischio di rimanere incinta con un rapporto orale, è comunque sempre consigliabile indossare un preservativo anche in queste situazioni, oppure una cosiddetta «dental dam».

Come posso avere la certezza che una persona a cui do un bacio è d'accordo a riceverlo?

Come per ogni situazione intima, anche per un bacio è sempre importante avere la certezza che l'altra persona coinvolta in quella situazione sia d'accordo. Ed è molto importante sapere che si può sempre ritirare il proprio consenso, se in un dato momento non ci si sente a proprio agio in quella situazione: non bisogna mai sentirsi obbligati/e a trovarsi in una situazione intima di cui non si vuole essere parte.

Il modo migliore per essere sicuri/e che l'altra persona sia d'accordo è semplicemente chiedere. Se volete, potete anche accordarvi su un gesto per segnalare se in quel momento siete d'accordo di ricevere un bacio o meno. Anche avere questo tipo di «linguaggio segreto» può essere una cosa molto personale e bella.

**Hai una domanda  
per Dr. Love?  
Inviacela a [flamme@bula21.ch](mailto:flamme@bula21.ch),  
079 528 91 88**

essere aperti/e e sinceri/e



## Serviceseite DE

### PFF - Éléments

Das Pfadi Folk Fest-Team sucht noch Helfer\*innen. Wenn du mithelfen willst, melde dich auf [pff22.ukula.ch](http://pff22.ukula.ch) an oder wende dich an die Staff-Verantwortliche Sucre ([sucre@pff22.ch](mailto:sucre@pff22.ch)).

9.-11.9.2022

### Mehrweggeschirr vermisst

In den Beizen fehlt immer mehr Mehrweggeschirr. Hilf mit, dass sie nicht auf Einweggeschirr umstellen müssen. Bring das Mehrweggeschirr immer zurück und nimm bei jedem Besuch deinen eigenen Becher mit.

### Radio Sonar geht vom Sender

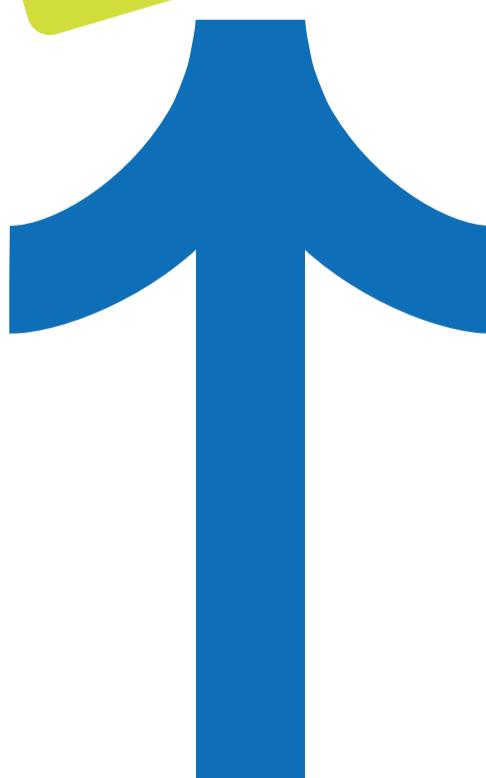
Das beliebte Lagerradio sonar sendet am Samstag bis 11.00 Uhr auf 107.1 Mhz und bis 14.00 Uhr im Stream auf [sonar.42m.ch](http://sonar.42m.ch).

### Unsere Spuren – dein Beitrag

Unterstütze die Kulturschaffenden und das Umweltengagement des mova. In den Beizen: Erwähne einfach bei deiner Bestellung, dass du den Solidaritätsbeitrag bezahlen möchtest. Im Hajk-Shop erhältst du für dein Umweltengagement einen Jeton. Danke für deine Mithilfe!

### Bohrmaschine gefällig?

An den letzten drei Lagertagen kannst du zu attraktiven Preisen Artikel kaufen, die im mova gebraucht worden sind. Der Verkauf findet vom 4. bis 6. August zwischen 8.00 und 18.00 Uhr in der Materialzentrale statt.  
[sales@bula21.ch](mailto:sales@bula21.ch)



# Du-bist-du

DE



andere verstehen und achten

«Ich heisse Laura und benutze keine Pronomen». Was dies genau bedeutet und viele weitere Fragen erklärt dir das Team im Workshop «Du-bist-du» im cumün mundiel.

«Ich habe blaue Augen». Links stehen alle Personen, auf welche die Aussage zutrifft, rechts alle anderen. So geht es mit verschiedenen Fragen weiter. Am Schluss wird klar, Queerness ist nicht von uns beeinflussbar, genau wie die Augenfarbe. Mit eigenen Ideen erklären sich die Pfadis gegenseitig die verschiedenen LGBTQIA\*-Begriffe. Das Du-bist-du-Team unterstützt sie dabei. «Ich wusste gar nicht, dass gay auch schwul heisst», meint ein Teilnehmer. Die Comingout-Storys von zwei Freiwilligen beantworten anschliessend die offenen Fragen der Teilnehmenden und vermitteln mehr Verständnis für die Situation von queeren Personen. Auch für die nächste Aufgabe zeigen die Pfadis viel Begeisterung. Sie versetzen sich in eine queere Person hinein. Sie beurteilen mit Hilfe eines Steckbriefes, wie es dieser Person im Leben ergeht. Die Teilnehmenden schwärmen vom Kurzfilm «Golden». «Ich finde es schön, dass die queeren Personen dort goldig gezeigt werden. Diese Farbe wird als sehr positiv angesehen.» (lum)



Die Teilnehmenden lernen ihre unterschiedlichen Eigenschaften kennen © Florian Koller / mova



In Gruppen wird das Queer-ABC ausgefüllt. © Florian Koller / mova



Die Teilnehmenden hören gespannt den Comingout-Storys zu. © Florian Koller / mova

Anzeige



Schweizer  
Harmonie

Schweizer  
Veloweg

Schweizer  
Momente

So vielseitig wie die Schweiz.

Schweizer  
Familie

Jede Woche abwechslungsreiche Unterhaltung mit neuen Ideen für Freizeit, Ferien und Ihr Zuhause, mit spannenden Reportagen, interessanten Menschen und Wissenswertem aus der Tier- und Pflanzenwelt. Am besten im Abo: Gratistelefon 0800 000 993 oder [vielseitig.schweizerfamilie.ch](http://vielseitig.schweizerfamilie.ch)



Der gratis «Schweizer Familie» Newsletter:  
jeden Donnerstag 3 Tipps fürs Wochenende.

# Gewinner\*innen des Comic- Wettbewerbs!

DE

Chula und Django von den Pios der Pfadi Dunant, Andelfingen und Effretikon haben einen kleinen Pfadi-Kochkessel gewonnen. «Uau, perfekt für das glutenfreie Kochen!». (jkr)



**Sind zwei  
Pfadi's nur ein  
Brot wert?**

DE

**Skandal:**

Achtung:  
BuLavard-  
Journalismus



S. (15) und S. (14) wurden gegen Brot und Eistee eingetauscht. © Martin J. Bucher / movea

Ein Leiter der Pfadi Laupen hat zwei Pios gegen ein Brot und einen Liter Ice Tea eingetauscht.

Eines Morgens standen zwei Freiburger Pfadi vor dem Lagerplatz der Pfadi Laupen. Sie hatten 3 Kilo Paniermehl, 4 Dosen Tomatensauce, einen Liter Eistee und ein grosses Brot dabei. All dies wollten sie gegen etwas anderes eintauschen. Die Laupener hatten nichts Passendes. Doch Leiter A.\* wusste einen Ausweg. Er tauschte zwei Pfadi gegen das Brot und den Eistee ein. «Wir wurden wie Trophäen vorgeführt», sagt S.\* (14). «Und wir mussten einen Lagerplatz fötzeln», ergänzt S.\* (15). Um 18.00 Uhr wurden die beiden zurückgebracht. «Ich war dann doch froh, dass sie zurückgekommen sind. Ich wusste nicht, wo die beiden waren», sagt A. zu seiner Aktion. (ilt)\* Namen der Redaktion bekannt.

Anzeige

## TU TE FAIS DU SOUCI? BESOIN D'AIDE? OU D'INFORMATIONS?

À toute heure. En toute confidentialité. Gratuitement.



Téléphone au **147** – 24h/24



SMS\* au **147**



Chat sur\* **147.ch**



E-mail\* à **conseils@147.ch**

\*Réponse sous 24 heures.

**147.ch – Conseil & aide pour  
les enfants et les jeunes**



sv

# Amour scout

FR

Dans chaque numéro de la Flammæ, nous vous présentons des célibataires. Que vont-ils et elles devenir ? Est-ce que les relations durent sur le long terme ? Les couples de Contura (CaFé 2008) existent-ils encore ? Oui, ils existent ! Quatorze ans plus tard, ils sont venus au mova avec leurs enfants. La relève des castors est assurée !



Présents au mova, Perrin et Chegel forment un couple heureux  
© Florian Koller / mova

Perrin et Chegel se connaissaient déjà avant Contura, pour avoir suivi ensemble un cours de responsable d'unité. Ils étaient tous les deux dans le sous-camp Fantasia du dernier camp fédéral lorsque la première étincelle a jailli. Aujourd'hui, ils sont heureux en ménage et ont deux enfants.



Entre Farfalla et Troll, l'amour dure depuis 14 ans  
© Till Böhringer / mova

Farfalla et Troll se sont rencontrés lors d'un cours de danse. La flamme de l'amour s'est ensuite allumée pendant la phase de planification intensive précédant Contura. Aujourd'hui, ils se sont également mariés et ont deux enfants. Ils tiennent aujourd'hui le Café Montgolfier au mova avec leurs amis de Contura. (fei)

Anzeige



Dein Können und deine Führungserfahrung sind gefragt. **Werde Lehrer:in!**

## Leser\*innenbrief

DE

Liebes mova

Ich habe am Contura 08 teilgenommen, wo Italienisch eine vergessene Sprache war. Im mova habe ich nun den Eindruck, dass Italienisch seinen (kleinen) Platz gefunden hat.

Die Zeremonie am 1. August war hingegen ein Flop. Die fehlende Rücksichtnahme auf das Italienische und Französische hat uns schockiert. Es reicht nicht, winzige Untertitel einzufügen, um uns einen angemessenen Platz einzuräumen.

Unsere Teilnehmenden haben sich gelangweilt und das Theater nicht verstanden. Die Band wurde klar für die deutschsprachige Mehrheit ausgewählt. Unsere Jungen und Mädchen kannten Hecht nicht. Um 22:30 Uhr waren wir zurück in unseren Zelten.

Am Nationalfeiertag wäre es das Mindeste gewesen, allen die Chance zu geben, das Gesagte zu verstehen. Das BuLa ist eine Gelegenheit, die verschiedenen Sprachregionen unter dem Dach der Pfadi zu vereinen.

**Mirò und Pfadi der Abteilung  
Piumogna Acquafelice Faido**

andere verstehen und achten

écouter et respecter les autres

ascoltare e rispettare gli/e altri/e



# mova-Singles

Name: Nik Wey / Rumo  
Alter: 19 Jahre



So erreichst  
du mich:

Du findest mich im Quartier 2 auf  
dem Lagerplatz 225 – es lohnt sich!

Nom: Ukalik



Possibilité  
de contact:

Tu peux me trouver au  
quartier 13, terrain 1337

FR

Je cherche:  
TOUJ

Je ne peux pas vivre sans:  
du FUN  
Ce qui important pour moi dans  
une relation:

Le consentement et l'amour  
les végétariens

Je peux tout pardonner sauf:  
TOI ;)

Mon repas de camp préféré:  
Un Karaoké JUL

Mon activité scoute préférée:

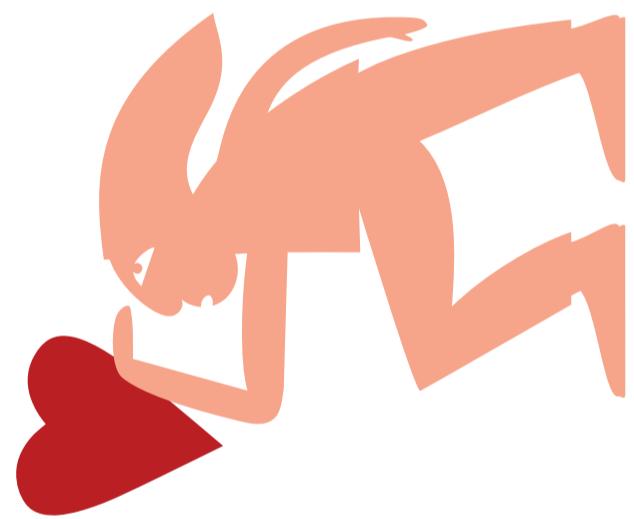
DE

Was ich suche:  
Eine tolle Freundin für lange Nächte.

Was ich biete:  
Ich bin ein freundlicher und lustiger  
Brillenträger.

Was ich sonst noch biete:  
Desinfektionsmittel

Wo findet unser erstes Date statt:  
An der WC-Party bei Fahne 87  
Was ich mag:  
Sushi, Nudeln und vor allem DICH!



IT

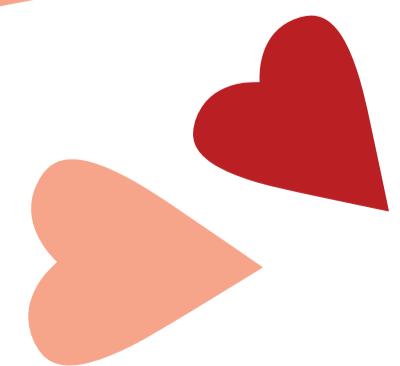
Sto cercando:  
un passaggio fino a Münster  
Non posso vivere senza:  
gli occhiali veloci  
In una relazione è importante:  
la complicità  
la tolleranza  
Posso perdonare tutto tranne:  
le discriminazioni  
Il mio pasto preferito in campeggio:  
il quinto pasto

cercatemi giù  
alla Locanda  
Contatto:  
cercatemi giù  
alla Locanda  
Qui al mova ho la tenda:  
la disco lupi/e  
all'Locanda ticinese

Nome: Valentina  
Sezione: Scout San Vittore Balerna  
Età: 19 anni



Contatto:  
cercatemi giù  
alla Locanda  
Qui al mova ho la tenda:  
la disco lupi/e  
all'Locanda ticinese





Swala et Salero, en contact avec un scientifique en Antarctique. © Rachel Oesch / mova

## mova - Antarctique : FR

### une discussion à grande distance

« CQ, CQ : ici HB9JAM, la station radio-amateur du mova. DPOGVN, nous entendez-vous ? Over »

Une vingtaine d'enfants ont pu poser leurs questions à Kersten, un scientifique travaillant sur la station Neumayer III en Antarctique, à 13'000 kilomètres de la vallée de Conches. Neuf scientifiques y étudient la hauteur de la neige, la météo et la composition de l'air. Il y faisait -30 degrés alors qu'on mesurait 25 degrés à Ulrichen. (pro)

## Nos traces dans la vallée de Conches

**FR**

Nous voulons rendre les terrains de camp comme nous les avons trouvés. Mais 30'000 personnes laisseront des traces sur le terrain. Alors, comment les faire disparaître ?

Aucun déchet ne doit rester sur le site. Ils sont collectés dans cinq centres d'élimination des déchets. Pour que le mova ne ressemble pas à une déchetterie à ciel ouvert à la fin du camp, les unités doivent ramener leurs déchets spéciaux chez elles.

La plupart du bois utilisé au mova provient de la région. Après le camp, il reste ici : le bois équarri, remis en état, sera transmis aux agriculteurs-rices ou aux entreprises de construction. Les perches, sans clous, seront utilisées pour faire des pellets ou des copeaux pour le chauffage.

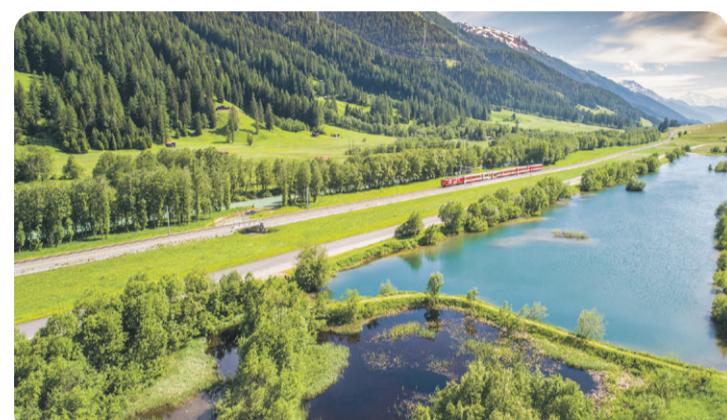
Sur certaines zones du terrain et en particulier sous les tentes, l'herbe aura disparu ou sera pourrie. C'est tout à fait normal ! Mais si les racines restent intactes, de telles prairies peuvent se régénérer rapidement. Certaines zones resteront tout de



Les traces sur le terrain auront disparu d'ici l'automne. © Martin J. Bucher / mova



De l'herbe pourrie sous l'ancien emplacement d'une tente. © Martin J. Bucher / mova



Le lac de Geschenen avant le mova. © David Hannes Bumann / MGB

même brunes après le mova, par exemple là où passent les tuyaux souterrains. Sur ces surfaces, de l'herbe sera semée. A la fin de l'automne, les prairies seront à nouveau vertes.

Ainsi, les traces sur le terrain disparaîtront. D'autres, en revanche, restent : les souvenirs de ce que nous avons appris et des personnes avec lesquelles nous nous sommes lié-e-s d'amitié. (ilt)

## Ondata IT di canicola al mova

### Affrontare con fiducia le difficoltà

La meteo dell'Obergoms è inclemente. Quando soffia il Grimsler, ci si potrebbe quasi dimenticare che il sole picchia. Ecco come puoi proteggerti in modo semplice ma efficace dal sole:

### Bere, bere, bere,...

Quando si suda si perdono liquidi. Bisogna compensare questa perdita. L'acqua potabile è disponibile gratuitamente in tutto il campo. E se hai bisogno di una borraccia, fai un salto al mova-Store.



Jaku e Nautilus della sezione di Bürglen usano il foulard in modo creativo. © Nicole Christmann / mova



Vincent della sezione di Villars-sur-Glâne non si scorderà sul collo grazie al suo stile. © Nicole Christmann / mova

### Due piccioni con una fava

Tra le 21:00 e le 06:00 la protezione dal sole è garantita. Approfittane per fare la guardia notturna e per proteggere te dal sole e il cibo da ladri/e affamati/e.

### Metti il cappello

Una protezione per la testa è assolutamente necessaria. Se non hai un cappello puoi anche usare il foulard del mova, sii creativo/a!

### Incremati per bene



Ivy, Kolibri, Lori, Cayenne e Fianna ci stanno sotto un solo ombrello. © Florian Keller / mova

Con radio sonar hai la colonna sonora perfetta per incremarti a inizio giornata. Attenzione: non dimenticare orecchie e piedi!

### Stai all'ombra

Se il Grimsler ha tirato giù la vostra tenda e non avete più ombra, non c'è problema: potete sempre usare il vostro ombrello!

affrontare con fiducia le difficoltà



# Welches Poster sollen wir in der letzten Ausgabe abdrucken?

Baywatch Geschnersee

Alle Mottotiere zusammen

Wir sind überwältigt von euren positiven Rückmeldungen zum Valo-Poster! Darum gibt es gleich noch eins in der letzten Ausgabe. Und ihr bestimmt mit.



Schick uns deine Beiträge!

Envoie-nous tes contributions !

Inviaci i tuoi contributi!



=✉: flamme@bula21.ch

Anzeige

## Alles für das Pfi-la, So-La und He-la Tout pour les camps scouts

Pfadizelt 2 @hajk

Tente à pignon tente scout 2 @hajk

13133 6 Pers. | 1590.-

10861 8 Pers. | 1890.-

10862 10 Pers. | 2299.-



Aufbauvideo Zeltmiete  
Location de tentes



Zeltservice  
Service d'entretien

